

Sacred Heart Church Iglesia Sagrado Corazon

Archdiocese of St Paul and Minneapolis/Arquidiócesis de San Paul y Minneapolis

Website: sacredheartstpaul.org

Email: sacredheart1909@gmail.com



Follow us: Sacred Heart Church

Siganos en: Iglesia Sagrado Corazon

840 E. 6th Street, St. Paul MN 55106 Phone: 651-776-2741



January 15, 2023 - Second Sunday in Ordinary Time
15 de Enero, 2023 - Segunda Domingo del Tiempo Ordinario



Today with the Baptism of Jesus, we begin the period of the liturgical year called "Ordinary Time." But this time after Christmas is not ordinary at all, for it is now that we learn about the first days of Jesus' public life. In today's Gospel, John testifies that the Holy Spirit descended upon Jesus when John baptized him, meaning that the Holy Spirit joined in Christ's entire mission. The Holy Spirit descended upon us in our own baptism as well. May we be conscious of that divine presence as we join in Christ's mission during our own ordinary time.

Hoy con el Bautismo de Jesús, comenzamos el período del año litúrgico llamado "Tiempo Ordinario." Pero este tiempo después de Navidad no es ordinario en absoluto, porque es ahora que aprendemos sobre los primeros días de la vida pública de Jesús. En el Evangelio de hoy, Juan testifica que el Espíritu Santo descendió sobre Jesús cuando Juan lo bautizó, lo que significa que el Espíritu Santo se unió a toda la misión de Cristo. El Espíritu Santo descendió sobre nosotros en nuestro propio bautismo también. Que seamos conscientes de esa presencia divina al unirnos a la misión de Cristo durante nuestro propio tiempo ordinario.

NUESTRA VISIÓN

para satisfacer las necesidades espirituales de todos nuestros feligreses y difundir la Palabra de Cristo en todo nuestro vecindario del East Side.

NUESTRA MISIÓN

para guiar a nuestra diversa comunidad hacia el amor de Cristo nutriendo nuestros dones dados por Dios a través de nuestro compromiso a la adoración, la caridad, el servicio, el aprendizaje y el crecimiento.

VISION STATEMENT

to meet the spiritual needs of all our parishioners and to spread the Word of Christ throughout our East Side neighborhood.

MISSION STATEMENT

to lead our diverse community into the love of Christ by nurturing our God-given gifts through our commitment to worship, charity, service, learning and growth.

Colecta Dominical
Sunday Collection

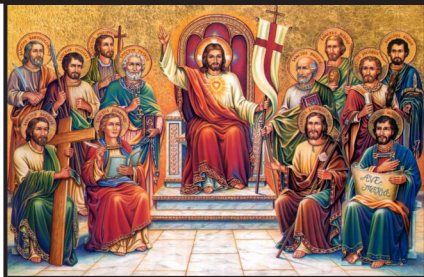
Durante la semana de
For the period ending

1/08/2023

Total de la Semana
Total for the Week

\$3,562.00

Thanks for your generosity!
Gracias por su generosidad!



SACRED HEART PARISH STAFF
PERSONAL DE LA SAGRADO CORAZON
Telephone/Teléfono 651-776-2741

Pastor/Párroco

Fr. Edison Galarza

Trustees/Financieros

Jerry Lowe and Evelina Calderón

Parish Council/Consejo Pastoral

Jerry Lowe and Evelina Calderón, Amador Ochoa, Lori Mobley, Mary Strain, Kathy Nunez, Barb Ohs, Angelo Williams

Finance Council/Concilio de Finanzas

Jeanette Anderson, Joanne Rettner, Jim Hayne, Matt Giles, Andres Martinez, Jr., Joanne Moris

Administrative Assistant/

Asistente Administrativo

Patricia Martínez (English/Español) ext.378
S. Mary Lorentz SSND (Eng/Español)ext.388

Faith Formation/El Programa de Catecismo

Jose Mejia Youth y Confirmacion ext 388
Prisciliano Mayaext. 376

Music Ministry/Ministerio de Música

Sister Jean Ersfeld, SSND
Robert Hindel

Maintenance Engineers/Ingenieros

Tom Broderick
Jose Chacon

REFLEXIÓN SOBRE LAS LECTURAS DE HOY

Primera lectura	Desde el vientre de mi madre, soy siervo de Dios.	Is. 49:3, 5–6
Salmo	Aquí estoy, Señor, vengo a hacer tu voluntad".	Sal 40
Segunda lectura	Saludos a vosotros, pueblo santo en Cristo	1 Corintios 1:1–3
Evangelio	He aquí el Cordero de Dios!	Juan 1:29–34

Isaías en la primera lectura de hoy y Juan el Bautista en el Evangelio de hoy, fueron bendecidos con los ojos de la fe, la sabiduría para entender lo que estaban viendo, y la voluntad de proclamarlo. A pesar de los años en el exilio en Babilonia, Isaías vio el día en que la salvación de Dios vendría a todo el mundo. Juan vio algo como una paloma descender sobre Jesús y se dio cuenta de que este era el Espíritu Santo. Bautizados con el mismo Espíritu Santo, también nosotros podemos ver con los ojos de la fe: reconocer al Señor en la Palabra de Dios que acabamos de proclamar, en la Eucaristía que compartimos, en los acontecimientos de nuestro día a día y en todo lo que sucede en nuestro mundo. ¿Reconocemos al Señor como lo hicieron Isaías y Juan?

SINGING AND PRAYING

Processional: #777 Here I am, Lord
Kyrie #192
Gloria #193
Responsorial: Ps 49 Here I Am Lord, I come...
Gospel Acc. #194
Offertory: # 751 The Servant Song
Sanctus: #198
Memorial: #199
Amen: #202
Lamb of God: #204
Communion: #949 Alleluia, Sing to Jesus
Recessional: #635—Let All Things Now Living



*"Aquí estoy, Señor;
Vengo a hacer tu voluntad"*



*"Here am I, Lord;
I come to do your will."*

REFLECTION ON THE READINGS

First Reading	From my mother's womb, I am God's servant.	Isaiah 49:3, 5–6
Psalm	"Here I am Lord, I come to do your will."	Psalm 40
Second Reading	Greetings to you, a holy people in Christ.	Corinthians 1:1–3
Gospel	Behold the Lamb of God	John 1: 29-30

Isaiah in today's first reading and John the Baptist in today's Gospel, were blessed with the eyes of faith, the wisdom to understand what they were seeing, and the will to proclaim it. Despite years in exile in Babylon, Isaiah saw the day when God's salvation would come to the whole world. John saw something like a dove descend upon Jesus and realized that this was the Holy Spirit. Baptized with the same Holy Spirit, we too are able to see with the eyes of faith: to recognize the Lord in the word of God just proclaimed, in the Eucharist we share, in the events of our everyday and in all that happens in our world. Do we recognize the Lord as Isaiah and John did?

Predicando un mensaje de resistencia no violenta, el reverendo Martin Luther King Jr. fue la voz principal del movimiento estadounidense por los derechos civiles. Nació el 15 de enero de 1929 y murió el 4 de abril de 1968. EL LUNES 16 DE ENERO lo recordamos. Es un feriado federal. LA PARROQUIA ESTARÁ CERRADA.

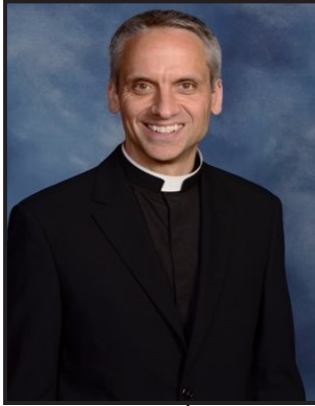


Preaching a message of nonviolent resistance, the Rev. Martin Luther King Jr. was the leading voice of the American civil rights movement. He was born on Jan 15, 1929 and died on April 4, 1968. On Monday, JANUARY 16 we remember him. It is a federal holiday. THE PARISH OFFICES WILL BE CLOSED.

Pope Francis named Father Michael John Izen, a priest of the Archdiocese of St. Paul and Minneapolis who has ministered in parishes and as a pastor in his nearly 18 years of priesthood, as the next auxiliary bishop of the archdiocese.

Bishop-elect Izen, 55, will serve with Archbishop Bernard Hebda and Auxiliary Bishop Joseph Williams to lead the Church in a 12-county metropolitan area that encompasses the Twin Cities and is home to about 725,000 Catholics.

His ordination is scheduled for April 11 at the Cathedral of St. Paul in St. Paul.



El Papa Francisco nombró al padre Michael John Izen, un sacerdote de la Arquidiócesis de St. Paul y Minneapolis que ha ministrado en parroquias y como pastor en sus casi 18 años de sacerdocio, como el próximo obispo auxiliar de la arquidiócesis.

El obispo electo Izen, de 55 años, servirá con el arzobispo Bernard Hebda y el obispo auxiliar Joseph Williams para dirigir la Iglesia en un área metropolitana de 12 condados que abarca las Ciudades Gemelas y alberga a unos 725,000 católicos.

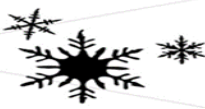
Su ordenación está programada para el 11 de abril en la Catedral de San Pablo en San Pablo.



Last week Archbishop Hebda invited all Synod Evangelization Team members to a Synod Evangelization Team Kick-off. Many from our Sacred Heart Team will be attending the one on Tuesday, January 17 at 7:00-9:00 pm at Guardian Angels Church, Oakdale. At this Kick-off, the Archbishop will explain what he is asking of the Synod Evangelization Team, the Pastors and the Parishioners during *Year 1 of the Synod Implementation Plan*. Please keep our Sacred Heart Evangelization Team and all those who will be helping with this Synod Implementation Plan in your prayers. Thank you.

La semana pasada, el Arzobispo Hebda invitó a todos los miembros del Equipo de Evangelización del Sínodo un lanzamiento del Equipo de Evangelización del Sínodo. Muchos de nuestro Equipo del Sagrado Corazón asistirán al martes 17 de enero de 7:00 a 9:00 pm en la Iglesia de los Ángeles Guardianes, Oakdale. En este Kick-off, el Arzobispo explicará lo que está pidiendo al Equipo de Evangelización del Sínodo, a los Pastores y a los Feligreses durante el *Año 1 del Plan de Implementación del Sínodo*.

Por favor, mantengan a nuestro Equipo de Evangelización del Sagrado Corazón y a todos aquellos que ayudarán con este Plan de Implementación del Sínodo en sus oraciones. Gracias



SAFE ENVIRONMENT ARCHDIOCESE OF ST PAUL/MINNEAPOLIS

Anyone who has concerns or allegations related to the safety and well-being of our children regarding clergy or lay leaders representing Sacred Heart Church, call the Archdiocese's Abuse Victim Assistance 651.291.4475; Safe Environment Coordinator-Prisciliano Maya 651.219.1080 shc_prmaya@yahoo.com and the Sheriff of Ramsey County 651.266.9333

REPORTANDO ABUSO SEXUAL - Sagrado Corazón anima a

cualquier persona que ha sido víctima por un empleado, voluntario o parroquiano de esta comunidad a comunicarse a la línea Arquidiocesana de Asistencia para Víctimas de Abuso de la Arquidiócesis 651.291.4475; Coordinador de Ambiente Seguro-Prisciliano Maya 651.219.1080 shc_prmaya@yahoo.com y el Sheriff del Condado de Ramsey 651.266.9333

WEEKLY PARISH SCHEDULE

Weekend Masses

Saturday 4:00 PM English

Sunday 9:00 AM English

Weekday Masses

Tues and Thurs. 8:00 AM

Adoration of the Blessed Sacrament

First Friday 3:00—6:00 PM

Confession: Saturday 3:00—3:30

Baptisms: January 21

Please register in the office



HORARIO DE LA SEMANA

Misas de fin de semana:

Sabado 5:30 PM Español

Domingo 11:00 AM Español

Misas entre semana:

Miércoles 6:00 PM Español

Viernes 6:00 PM Español

Adoracion del Santisimo Sacramento

Primer Viernes del mes 3:00—6:00 PM

Confesión: Sabado 3:00—3:30 PM

Bautismos: 21 de enero

Por favor, regístrese en la oficina